

**NOTICE N° 1399**

---

**ALLONS À L'ÉCOLE**

Durée 0'19    Date 13 05 1995

Allons à l'école pour apprendre et pour chanter.

**Mots-clés/Fonctions**

École  
Valeurs sociales

**Accompagnement/Instrum.**

Aucun

**INTERPRETES**

---

**2 filles**

<b>Âge</b>	<b>Ethnie/Culture</b>
5	Dong
<b>Sexe</b>	<b>Langue</b>
féminin	Dong

**TOPONYME**

---

**Zhao Xing (comté de Liping, Guizhou)**

Chine	Asie
-------	------

**INFORMATIONS CICONSTANTIELLES**

---

Noter l'expression d'invitation à chanter en introduction



Photo 1399 /  
1399a



Diffusion: aucune

**NOTICE N° 1400**

---

**MON CHER BÉBÉ**

Durée 0'50    Date 13 05 1995

Mon cher bébé, tu es si adorable à regarder.  
Grandis vite et respecte toujours tes parents.

**Mots-clés/Fonctions**

Berceuse  
Valeurs familiales

**Accompagnement/Instrum.**

Aucun

**INTERPRETES**

---

**Lu Pei Xiu,**

<b>Âge</b>	<b>Ethnie/Culture</b>
Adulte	Dong
<b>Sexe</b>	<b>Langue</b>
féminin	Dong

**TOPONYME**

---

**Zhao Xing (comté de Liping, Guizhou)**

Chine	Asie
-------	------

**INFORMATIONS CICONSTANTIELLES**

---

Berceuse de grand-mère



Photo 1400

**Diffusion:** aucune

## NOTICE N° 1401

---

### LA BOUE

Durée 0'36 Date 13 05 1995

#### Mots-clés/Fonctions

Nous aimons jouer dans la boue et chaque jour nous allons sur les rives de la rivière.

Berceuse

Nous jouons en chantant.

Mon cher bébé, tu es si adorable à regarder. Djo, djo, djo, endors-toi.

#### Accompagnement/Instrum.

Aucun

### INTERPRETES

---

**Lu Pei Xiu,**

Âge

Adulte

Ethnie/Culture

Dong

Sexe

féminin

Langue

Dong

### TOPONYME

---

**Zhao Xing (comté de Liping, Guizhou)**

Chine

Asie



### INFORMATIONS CICONSTANTIELLES

---

La chanson fait référence aux fréquentes activités de jeux des enfants qui ont lieu dans la rivière ou les ruisseaux qui traversent les villages.

La chanson se termine par la formule é *djo*.

Photo 1401



**NOTICE N° 1403**

---

**ALLONS SUR LA COLLINE**

Durée 1'07    Date 13 05 1995

Allons sur la colline pour couper l'herbe, pour préparer le champ et pour planter les graines.

**Mots-clés/Fonctions**

Chant pour enfants  
Travail

**Accompagnement/Instrum.**

Aucun

---

**INTERPRETES**

---

**3 adultes**

<b>Âge</b>	<b>Ethnie/Culture</b>
adultes	Dong
<b>Sexe</b>	<b>Langue</b>
féminin	Dong

---

**TOPONYME**

---

**Zhao Xing (comté de Liping, Guizhou)**

Chine                      Asie

---

**INFORMATIONS CICONSTANTIELLES**

---

Chant qui s'adresse à des enfants.

Photo \_\_\_\_\_

**Diffusion:** aucune

**NOTICE N° 1404**

---

**MON BUFFLE**

Durée 0'18 Date 24 05 1995

On coupe de l'herbe pour toi mon petit buffle.  
Si tu travailles bien, tu auras plus à manger.

**Mots-clés/Fonctions**

Jeu

**Accompagnement/Instrum.**

Aucun

**INTERPRETES**

---

**1 fille**

Âge

7

Ethnie/Culture

Miao

Sexe

féminin

Langue

Miao

**TOPONYME**

---

**Wenquang (comté de Jianhe, Guizhou)**

Chine

Asie

**INFORMATIONS CICONSTANTIELLES**

---

Comptine.

Chant d'élimination



Photo 1404

**NOTICE N° 1405**

---

**RONDE**

Durée 0'36 Date 24 05 1995

Aucune traduction

**Mots-clés/Fonctions**

Jeu

**Accompagnement/Instrum.**

Aucun

**INTERPRETES**

---

**Groupe de filles**

<b>Âge</b>	<b>Ethnie/Culture</b>
7 à 9	Miao
<b>Sexe</b>	<b>Langue</b>
féminin	Miao

**TOPONYME**

---

**Wenquang (comté de Jianhe, Guizhou)**

Chine                      Asie

**INFORMATIONS CICONSTANTIELLES**

---

Chant de ronde

Photo \_\_\_\_\_

**Diffusion:** aucune

**NOTICE N° 1406**

---

**JE SUIS SUR LES HAUTEURS**

**Durée** 1'00    **Date** 24 05 1995

Ce chant célèbre la beauté des montagnes de la région de Wenquang (région de Jianhe) dans la province du Guizhou.

Aucune traduction

**Mots-clés/Fonctions**

Célébration de la nature

**Accompagnement/Instrum.**

Aucun

---

**INTERPRETES**

**2 filles**

**Âge**

13

**Ethnie/Culture**

Miao

**Sexe**

féminin

**Langue**

Miao

---

**TOPONYME**

**Wenquang (comté de Jianhe, Guizhou)**

Chine

Asie

---

**INFORMATIONS CICONSTANTIELLES**

La forme mélodique est caractéristique des chants de cette vallée.



**Photo 1406**



## NOTICE N° 1407

---

### LES MONTAGNES

Durée 1'03 Date 24 05 1995

#### Mots-clés/Fonctions

Ce chant célèbre la beauté des montagnes de la région de Wenquang (région de Jianhe) dans la province du Guizhou.

Célébration de la nature

Aucune traduction

#### Accompagnement/Instrum.

Aucun

### INTERPRETES

---

#### 1 fille

Âge	Ethnie/Culture
13	Miao
Sexe	Langue
féminin	Miao

### TOPONYME

---

#### Wenquang (comté de Jianhe, Guizhou)

Chine                      Asie

### INFORMATIONS CICONSTANTIELLES

---

La forme mélodique est caractéristique des chants de cette vallée.

Photo 1407 /  
1407a



Diffusion: aucune

## NOTICE N° 1408

---

### JE TE BERCE

Durée 1'10 Date 24 05 1995

#### Mots-clés/Fonctions

Berceuse

Les arbres dorment, les champs dorment, les chiens dorment, les grenouilles dorment, la truie dort. Seulement toi et moi, nous ne dormons pas. Il est temps que nous dormions. Laisse-toi bercer.

#### Accompagnement/Instrum.

Aucun

### INTERPRETES

---

#### 1 adulte

Âge	Ethnie/Culture
adulte	Miao
Sexe	Langue
féminin	Miao

### TOPONYME

---

#### Wenquang (comté de Jianhe, Guizhou)

Chine Asie



### INFORMATIONS CICONSTANTIELLES

---

La forme mélodique est caractéristique des chants de cette vallée.

Photo 1408

## NOTICE N° 1409

### LES HÔTES SONT LES BIENVENUS

Durée 0'58 Date 17 05 1995

Nous n'avons pas de bonne nourriture.  
Mais le vin que nous faisons est bon  
Plus tu en boiras, plus tu seras heureux.

Mots-clés/Fonctions

Valeurs sociales

Accompagnement/Instrum.

Aucun

### INTERPRETES

Li Cai Hiai, Li Mng Zhen, Pan Shui Chum, Mo Yan Fe

Âge

15 et 16

Ethnie/Culture

Miao

Sexe

féminin

Langue

Miao

### TOPONYME

Leishan (comté de Leishan, Guizhou)

Chine

Asie

### INFORMATIONS CICONSTANTIELLES

La forme mélodique est caractéristique des chants de cette vallée.



Photo 1409 /  
1409a



**Diffusion:** Minorités tribales du Sud-ouest de la Chine. Les Miao et les Dong du Guizhou. ARN 64363



## NOTICE N° 1411

---

### QUAND VOUS VIENDREZ

Durée 1'54      Date 17 05 1995

Je ne sais pas d'où vous venez,  
Je ne sais pas quel vent vous a amenés chez nous. Aujourd'hui n'était pas un  
jour de fête.  
Mais puisque vous êtes arrivés nous ferons la fête.

#### Mots-clés/Fonctions

Valeurs sociales

#### Accompagnement/Instrum.

Aucun

### INTERPRETES

---

#### Mo Yan Fei, Li Cai Hia, Li Mng Zhen, Pan Shui Chum

##### Âge

15 et 16

##### Ethnie/Culture

Miao

##### Sexe

féminin

##### Langue

Miao

### TOPONYME

---

#### Leishan (comté de Leishan, Guizhou)

Chine

Asie



### INFORMATIONS CICONSTANTIELLES

---

La forme mélodique est caractéristique des chants de cette vallée.

Photo 1411

**Diffusion:** Minorités tribales du Sud-ouest de la Chine. Les Miao et les Dong du Guizhou. ARN 64363









**UNE BONNE RÉCOLTE**

**Durée** 3'15    **Date** 17 05 1995

Pièce instrumentale

**Mots-clés/Fonctions**

Jeu instrumental

**Accompagnement/Instrum.**

Lusheng

---

**INTERPRETES**

**Yaang Guang Hua**

**Âge**

16

**Ethnie/Culture**

Miao

**Sexe**

masculin

**Langue**

\_\_\_\_\_

---

**TOPONYME**

**Leishan (comté de Leishan, Guizhou)**

Chine

Asie

---

**INFORMATIONS CICONSTANTIELLES**

Une pièce de virtuosité interprétée au lusheng, lors des grands rassemblements. Jeu de virtuosité certes, mais aussi jeu de séduction: les jeunes filles iront nouer un foulard à l'instrument du jeune homme de leur choix. L' élu ne gardera que le foulard de la fille qui lui plaît le plus et rendra les autres.

Ce lusheng est un orgue à bouche de bambou qui comporte 6 tubes de 1,50 à 2 mètres.

**Photo** \_\_\_\_\_

**Diffusion:** Minorités tribales du Sud-ouest de la Chine. Les Miao et les Dong du Guizhou. ARN 64363

## NOTICE N° 1416

---

### JE SUIS EN AMOUR AVEC TOI

Durée 1'44 Date 17 05 1995

La lune suit le soleil, les étoiles suivent la lune et moi je te suis  
La lune est brillante parce que le soleil est brillant  
Les étoiles sont belles parce que la lune est belle  
Et moi je te suis parce que je suis en amour avec toi

#### Mots-clés/Fonctions

Relations affectives

#### Accompagnement/Instrum.

Aucun

### INTERPRETES

---

#### Mo Yan Fei

Âge	Ethnie/Culture
16	Miao
Sexe	Langue
féminin	Miao

### TOPONYME

---

#### Leishan (comté de Leishan, Guizhou)

Chine                      Asie

### INFORMATIONS CICONSTANTIELLES

---

Chant d'amour  
Voix et interprétation exceptionnelles

Photo \_\_\_\_\_

**Diffusion:** Minorités tribales du Sud-ouest de la Chine. Les Miao et les Dong du Guizhou. ARN 64363

## NOTICE N° 1417

---

### LE SOLEIL OFFRE...

Durée 1,22 Date 17 05 1995

Le soleil offre son sourire matinal.  
De beaux chants viennent des plantations de thé.  
Je consacrerai ma jeunesse à cette belle contrée.  
L'eau coule au pied des montagnes.  
Je cueille le thé avec plaisir.  
Les oiseaux chantent et les fleurs sont toutes en couleurs.  
Les garçons sont forts comme des montagnes.  
Les filles sont belles comme l'eau.

#### Mots-clés/Fonctions

Célébration de la nature  
Travail  
École

#### Accompagnement/Instrum.

Aucun

### INTERPRETES

---

#### Guan Wen Gin,

Âge	Ethnie/Culture
13	Miao
Sexe	Langue
féminin	Mandarin

### TOPONYME

---

#### Leishan (comté de Leishan, Guizhou)

Chine	Asie
-------	------

### INFORMATIONS CICONSTANTIELLES

---

Chant d'école  
Voix remarquable



Photo 1417

**NOTICE N° 1418**

---

**LA FÊTE APPROCHE**

Durée 0'55 Date 17 05 1995

J'arrive, tu arrives, tout le monde arrive.  
Les enfants descendent et chantent à pleine voix.  
La fête nous rendra la vie heureuse.

**Mots-clés/Fonctions**

Relations sociales  
École

**Accompagnement/Instrum.**

Aucun

**INTERPRETES**

---

**Zhang Che Ying**

<b>Âge</b>	<b>Ethnie/Culture</b>
12	Miao
<b>Sexe</b>	<b>Langue</b>
féminin	Mandarin

**TOPONYME**

---

**Leishan (comté de Leishan, Guizhou)**

Chine	Asie
-------	------

**INFORMATIONS CICONSTANTIELLES**

---

Chant d'école

Photo \_\_\_\_\_

## NOTICE N° 1419

---

### LA CUEILLETTE DU THÉ

Durée 1'39 Date 17 05 1995

Nous sommes occupés par la cueillette du thé dans les collines Miao.  
Les collines couvertes de thé sont comme la mer.  
Tout le monde est heureux parce que notre avenir, à nous les enfants, est  
comme un printemps brillant.

#### Mots-clés/Fonctions

Travail  
École

#### Accompagnement/Instrum.

Aucun

### INTERPRETES

---

#### Groupe

Âge	Ethnie/Culture
13	Miao
Sexe	Langue
féminin	Mandarin

#### TOPONYME

---

#### Leishan (comté de Leishan, Guizhou)

Chine	Asie
-------	------

#### INFORMATIONS CICONSTANTIELLES

---

Chant d'école



Photo 1419

## NOTICE N° 1420

---

### LE PANIER EN BAMBOU

Durée 0'41    Date 17 05 1995

#### Mots-clés/Fonctions

École

J'ai un petit panier de bambou.  
Il est rempli de champignons.  
Il est rempli de belles histoires et de chansons.  
Si tu veux écouter mes histoires et mes chansons,  
Viens prends les dans mon panier  
Et si tu veux mes champignons, prends les aussi.

#### Accompagnement/Instrum.

Aucun

### INTERPRETES

---

#### Groupe

Âge

9 à 11

Ethnie/Culture

Miao

Sexe

féminin

Langue

Mandarin

### TOPONYME

---

#### Leishan (comté de Leishan, Guizhou)

Chine

Asie



### INFORMATIONS CICONSTANTIELLES

---

Chant d'école  
Population Miao. Chant en Han.

Photo 1420

Diffusion: aucune

**NOTICE N° 1421**

**VIENS DANS MON RÊVE**

Durée 0'59 Date 17 05 1995

Viens dans mon rêve  
Laisse les vagues d'argent  
Tu es un enfant, un ami  
Je t'attends avec impatience  
Viens vite dans mon rêve.

**Mots-clés/Fonctions**

Berceuse  
Chant pour enfants

**Accompagnement/Instrum.**

Aucun

**INTERPRETES**

**Geng Tian et Geng Mi**

<b>Âge</b>	<b>Ethnie/Culture</b>
9	Miao
<b>Sexe</b>	<b>Langue</b>
féminin	Mandarin

**TOPONYME**

**Leishan (comté de Leishan, Guizhou)**

Chine Asie

**INFORMATIONS CICONSTANTIELLES**

Appel à un personnage imaginaire qui apporte le sommeil.  
Population Miao. Chant en Han.



Photo 1421 / 1421a



**Diffusion:** Minorités tribales du Sud-ouest de la Chine. Vol. 5. ARN 64365

## NOTICE N° 1422

---

### LE COMBAT

Durée 0'51    Date 17 05 1995

Le récit d'une course entre un lapin et une tortue.  
Le lapin voyant la tortue loin derrière lui a décidé de dormir, mais la tortue a continué à avancer et a gagné.

#### Mots-clés/Fonctions

Berceuse  
Chant pour enfants

#### Accompagnement/Instrum.

Aucun

### INTERPRETES

---

#### 1 adulte

Âge	Ethnie/Culture
adulte	Miao
Sexe	Langue
masculin	Mandarin

### TOPONYME

---

#### Leishan (comté de Leishan, Guizhou)

Chine                                      Asie

### INFORMATIONS CICONSTANTIELLES

---

Rappel d'une fable de La Fontaine



Photo 1422

Diffusion: aucune



## NOTICE N° 1423

---

### SUR LA MONTAGNE

Durée 0'59    Date 18 05 1995

Nous sommes sur les montagnes.  
Nous pouvons voir partout autour de nous  
Nous pensons à notre beau village de Xi Jing.

#### Mots-clés/Fonctions

Célébration de la nature  
Valeurs sociales

#### Accompagnement/Instrum.

Aucun

### INTERPRETES

---

#### 2 garçons

Âge	Ethnie/Culture
6	Miao
Sexe	Langue
masculin	Miao

### TOPONYME

---

#### Xi Jing, Guizhou

Chine	Asie
-------	------



### INFORMATIONS CICONSTANTIELLES

---

Xi Jing, situé sur un flanc escarpé d'une montagne, est le plus gros village miao du Guizhou; il compte plus de 1000 familles.

Photo 1423

## NOTICE N° 1424

---

### MERCI

Durée 0'24    Date 18 05 1995

Merci de venir jusqu'à Xi Jing pour nous rendre visite.  
Buvons.  
Attention, si nous buvons, nous deviendrons rouge

#### Mots-clés/Fonctions

Valeurs sociales

#### Accompagnement/Instrum.

Aucun

### INTERPRETES

---

#### Liang Yu Qin

Âge

7

Ethnie/Culture

Miao

Sexe

féminin

Langue

Miao

### TOPONYME

---

#### Xi Jing, Guizhou

Chine

Asie

### INFORMATIONS CICONSTANTIELLES

---

Xi Jing, situé sur un flanc escarpé d'une montagne, est le plus gros village miao du Guizhou; il compte plus de 1000 familles.

Voir notice n° 1357. Même modèle de structure mélodique et rythmique.

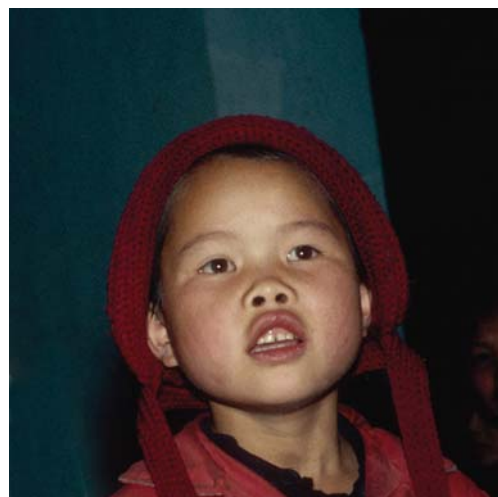


Photo 1424

Diffusion: aucune

## NOTICE N° 1425

---

### VOUS VOUS MARIEREZ

Durée 0'23 Date 18 05 1995

Avec du papier, je ferai un bateau.  
Le bateau flottera jusqu'à la maison de ma grand-mère.  
Je pourrai ainsi lui dire bonjour  
Quand tu seras plus grande, tu te marieras  
Et quand tu seras mariée, tu oublieras ta mère.

#### Mots-clés/Fonctions

Chant pour enfants  
Valeurs familiales

#### Accompagnement/Instrum.

Aucun

### INTERPRETES

---

#### 2 filles

##### Âge

7 et 8

##### Ethnie/Culture

Miao

##### Sexe

féminin

##### Langue

Miao

### TOPONYME

---

#### Xi Jing, Guizhou

Chine

Asie



Photo 1425

### INFORMATIONS CICONSTANTIELLES

---

Xi Jing, situé sur un flanc escarpé d'une montagne, est le plus gros village miao du Guizhou; il compte plus de 1000 familles.

Diffusion: aucune

## NOTICE N° 1426

---

### LA PLANTATION

Durée 0'32      Date 18 05 1995

Nous allons planter des arbres sur la colline.  
Quand ils auront grandi et qu'ils donneront des fruits,  
Nous pourrons les utiliser pour faire des échanges.

#### Mots-clés/Fonctions

Chant pour enfants  
Valeurs sociales

#### Accompagnement/Instrum.

Aucun

### INTERPRETES

---

#### 2 filles

Âge	Ethnie/Culture
7 et 8	Miao
Sexe	Langue
féminin	Miao

### TOPONYME

---

#### Xi Jing, Guizhou

Chine	Asie
-------	------

### INFORMATIONS CICONSTANTIELLES

---

Xi Jing, situé sur un flanc escarpé d'une montagne, est le plus gros village miao du Guizhou; il compte plus de 1000 familles.



Photo 1426 /  
1426a



Diffusion: aucune

**QUAND JE ME MARIERAI**

Durée 0'55 Date 18 05 1995

Chant d'invitation

**Mots-clés/Fonctions**

Valeurs sociales

Aucune traduction

**Accompagnement/Instrum.**

Aucun

**INTERPRETES**

---

**2 filles**

Âge

8

Ethnie/Culture

Miao

Sexe

féminin

Langue

Miao

**TOPONYME**

---

**Xi Jing, Guizhou**

Chine

Asie

**INFORMATIONS CICONSTANTIELLES**

---

Xi Jing, situé sur un flanc escarpé d'une montagne, est le plus gros village miao du Guizhou; il compte plus de 1000 familles.

Photo \_\_\_\_\_

Intéressant d'observer l'imitation de ce chant d'adulte par ces deux fillettes et le processus de trnasmission de cette culture musicale.

Diffusion: aucune

**MON PETIT PANIER**

**Durée** 1'07    **Date** 18 05 1995

Je prends mon petit panier pour aller cueillir des champignons.  
Je les vendrai au marché pour acheter des bonbons  
Et j'en donnerai à mes amis.

**Mots-clés/Fonctions**

Chant pour enfants  
Travail

**Accompagnement/Instrum.**

Aucun

**INTERPRETES**

---

**Song Zi Tang,**

**Âge**

9

**Ethnie/Culture**

Miao

**Sexe**

féminin

**Langue**

Mandarin

**TOPONYME**

---

**Xi Jing, Guizhou**

Chine

Asie

**INFORMATIONS CICONSTANTIELLES**

---

Xi Jing, situé sur un flanc escarpé d'une montagne, est le plus gros village miao du Guizhou; il compte plus de 1000 familles.

**Photo** \_\_\_\_\_

## NOTICE N° 1429

---

### LA PETITE HIRONDELLE

Durée 0'35 Date 18 05 1995

#### Mots-clés/Fonctions

Chant pour enfants

La petite hirondelle revient chaque printemps.  
Elle n'oublie jamais le nid qu'elle a construit.  
Je lui dit : "Reviens, petite hirondelle,  
Reviens chaque printemps  
Tu rends notre maison plus jolie.

#### Accompagnement/Instrum.

Aucun

### INTERPRETES

---

#### 1 fille

Âge

8

Ethnie/Culture

Miao

Sexe

féminin

Langue

Mandarin

### TOPONYME

---

#### Xi Jing, Guizhou

Chine

Asie

### INFORMATIONS CICONSTANTIELLES

---

Xi Jing, situé sur un flanc escarpé d'une montagne, est le plus gros village miao du Guizhou; il compte plus de 1000 familles. Plusieurs chants font l'analogie entre le printemps et un avenir\_ prometteur.



Photo 1429 /  
1429a



Diffusion: aucune

**LE PRINTEMPS REVIENT**

**Durée** 1'30    **Date** 18 05 1995

Le printemps revient et les arbres reverdissent.  
Nous pensons à notre avenir qui est prometteur parce qu'il nous appartient.

**Mots-clés/Fonctions**

Chant pour enfants  
École

**Accompagnement/Instrum.**

Aucun

**INTERPRETES**

---

**1 fille**

**Âge**

8

**Ethnie/Culture**

Miao

**Sexe**

féminin

**Langue**

Mandarin

**TOPONYME**

---

**Xi Jing, Guizhou**

Chine

Asie

**INFORMATIONS CICONSTANTIELLES**

---

Xi Jing, situé sur un flanc escarpé d'une montagne, est le plus gros village miao du Guizhou; il compte plus de 1000 familles.

Plusieurs chants font l'analogie entre le printemps et un avenir\_ prometteur.

**Photo** \_\_\_\_\_



## NOTICE N° 1431

---

### TROP DE RIZ

Durée 2'17 Date 18 05 1995

#### Mots-clés/Fonctions

Travail

Après les récoltes d'automne, nous avons trop de riz.  
Nous ne pouvons pas tout le manger, alors nous en faisons du vin.  
Nous en buvons tellement que nous ne trouvons plus le chemin de nos maisons.

#### Accompagnement/Instrum.

Aucun

### INTERPRETES

---

#### 1 fille

Âge	Ethnie/Culture
16	Miao
Sexe	Langue
féminin	Miao

### TOPONYME

---

#### Xi Jing, Guizhou

Chine Asie



### INFORMATIONS CICONSTANTIELLES

---

Xi Jing, situé sur un flanc escarpé d'une montagne, est le plus gros village miao du Guizhou; il compte plus de 1000 familles.

Les ressources sont basées sur la culture du riz, du thé et l'élevage des bovins.

Photo 1431

**Diffusion:** Minorités tribales du Sud-ouest de la Chine. Les Miao et les Dong du Guizhou. ARN 64363





**NOTICE N° 1434**

---

**DANSE POUR COUPLES**

**Durée** 3'43    **Date** 18 05 1995

Pièce instrumentale

**Mots-clés/Fonctions**

Jeu instrumental

**Accompagnement/Instrum.**

Lusheng

**INTERPRETES**

---

**2 garçons**

<b>Âge</b>	<b>Ethnie/Culture</b>
15 et 16	Miao
<b>Sexe</b>	<b>Langue</b>
masculin	_____

**TOPONYME**

---

**Qing Man, Guizhou**

Chine                      Asie

**INFORMATIONS CICONSTANTIELLES**

---

**Photo** \_\_\_\_\_

**NOTICE N° 1435**

---

**DANSE DE GROUPES**

Durée 1'12 Date 18 05 1995

Pièce instrumentale

**Mots-clés/Fonctions**

Jeu instrumental

**Accompagnement/Instrum.**

Lusheng

**INTERPRETES**

---

**2 garçons**

**Âge**

15 et 16

**Ethnie/Culture**

Miao

**Sexe**

masculin

**Langue**

\_\_\_\_\_

**TOPONYME**

---

**Qing Man, Guizhou**

Chine

Asie

**INFORMATIONS CICONSTANTIELLES**

---

Photo \_\_\_\_\_

Diffusion: aucune

**NOTICE N° 1436**

---

**LES FLEURS**

Durée 0'25    Date 18 05 1995

Les fleurs ont poussé dans le jardin.  
J'ai cueilli la rouge.  
Le meilleur garçon pourra porter cette fleur sur son cœur.

**Mots-clés/Fonctions**

École

**Accompagnement/Instrum.**

Aucun

**INTERPRETES**

---

**Groupe**

Âge

6 à 8

Ethnie/Culture

Miao

Sexe

mixte

Langue

Mandarin

**TOPONYME**

---

**Da Tang, Guizhou**

Chine

Asie



Photo 1436

Diffusion: aucune

**NOTICE N° 1437**

---

**DANS LE MONDE**

Durée 0'29      Date 18 05 1995

Dans le monde, c'est ma mère qui est la meilleure.

**Mots-clés/Fonctions**

École  
Valeurs familiales

**Accompagnement/Instrum.**

Aucun

---

**INTERPRETES**

**Groupe**

Âge	Ethnie/Culture
6 à 8	Miao
Sexe	Langue
mixte	Mandarin

---

**TOPONYME**

**Da Tang, Guizhou**

Chine                                      Asie

---

**INFORMATIONS CICONSTANTIELLES**



Photo 1437

Diffusion: aucune